

患者氏名 :  
患者ID :

नेपाली / Nepali / नेपाली भाषा

## बिरामी रेफरल कागजात /Patient Referral Document/ 診療情報提供書

अस्पताल/To/病院 :

ठेगाना/Address/住所 :

श्री /Attn/先生 :

अस्पतालको नाम/Hospital name/病院名 :

विभाग/Department/診療科 :

छाप /Seal/印

वर्ष /Year/年 महिना /Month/月 दिन /Day/日

|   |  |                  |  |
|---|--|------------------|--|
| नाम /Name<br>/氏名  |  | लिंग /Sex<br>/性別 | <input type="checkbox"/> पुरुष /Male/男<br><input type="checkbox"/> महिला /Female/女 |
| जन्म मिति<br>(वर्ष/महिना/दिन) /Date of birth<br>(YYYY/MM/DD)<br>/生年月日   | वर्ष /Year/年<br>महिना /Month/月<br>दिन /Day/日         | उमेर /Age<br>/年齢 | वर्ष पुरानो<br>/years old<br>/歳  |
| ठेगाना /Address<br>/住所  |  |                  |  |
| फोन नम्बर (घर)<br>/Phone No. (Home)<br>/電話 (自宅)   | फोन नम्बर(मोबाइल)<br>/Phone No. (Mobile)<br>/電話 (携帯) |                  |  |
| पेशा /Occupation<br>/職業   |  |                  |  |
| निदान / Diagnosis<br>/傷病名   |  |                  |  |
| रेफरलको कारण<br>/Reason for referral<br>/紹介目的   |  |                  |  |
| बिरामी र उनको परिवारको मेडिकल<br>इतिहास<br>/Medical history of patient and<br>his/her family<br>/既往歴及び家族歴                                 |  |                  |  |
| क्लिनिकल पाठ्यक्रम, परीक्षण<br>परिणाम, र उपचार सारांश<br>/Clinical course, test results, and<br>treatment summary<br>/症状経過及び<br>検査結果・治療経過 |  |                  |  |
| हालको औषधि<br>/Current medication<br>/現在の処方   |  |                  |  |

患者氏名 :

患者ID :

नेपाली / Nepali / नेपाली भाषा

संलग्नित कागजातहरू /  
Materials attached  
/資料添付

- छैन /No/無
- छ /Yes/有 →  एक्स-रे/X-ray/X線  सिटी/CT
- एमआरआई/एमआर /MRI/MR
- एन्डोस्कोपी /Endoscopy/内視鏡
- अल्ट्रासाउन्ड/Ultrasound/超音波
- इलेक्ट्रो कार्डियोग्राम (ECG) /ECG/心電図
- रगत जाँच /Blood test/採血検査
- डिस्चार्ज सारांश /Discharge summary/退院サマリ

本資料は、医師や法律の専門家等の監修をうけて作成されておりますが、日本と外国の言葉や制度等の違いにより解釈の違いが生じた際には、日本語を優先とします。  
This English translation has been prepared under the supervision of doctors, legal experts or others. When any difference in interpretation arises because of a nuanced difference in related languages or systems, the Japanese original shall be given priority.  
यो अनुवाद डाक्टर, कानूनविद वा अन्य व्यक्तिहरूको निरीक्षणमा तयार गरिएको हो। सम्बन्धित भाषा वा प्रणालीहरूमा सूक्ष्म भिन्नताका कारण व्याख्यामा कुनै भिन्नता उत्पन्न हुँदा, जापानी मूललाई प्राथमिकता दिइनेछ।